

## Induktive Sensoren DéTECTEURS inDUCTIFS Inductive sensors

IO-Link

### DW - AD - 62□ - 03E-961

Durchmesser Diamètre Diameter	<b>3 mm</b>	Schaltabstand Portée Operating distance	<b>0,8 mm</b>	Einbau Montage Mounting	<b>bündig noyable embeddable</b>
-------------------------------------	-------------	---	---------------	-------------------------------	--

#### Subminiaturausführung mit erhöhtem Schaltabstand, Durchmesser 3 mm glatt

Wichtigste Eigenschaften:

- geeignet für schwierige Umgebungsbedingungen
- Aktive Fläche aus Keramik
- Erhöhter Schaltabstand: 0,8 mm
- Gehäuse 3 mm Durchmesser, Länge 12 mm, Material V2A
- Betriebsspannung 10...30 VDC, Ausgangsstrom 100 mA
- Kurzschlusschutz, Induktionsschutz, Verpolungsschutz eingebaut

#### Appareil subminiature avec portée étendue, boîtier lisse de 3 mm de diamètre

Caractéristiques principales:

- Résiste aux environnements difficiles
- Face sensible en céramique
- Portée étendue: 0,8 mm
- Boîtier 12 mm de long, 3 mm de diamètre, en acier INOX V2A
- Tension de service 10 ... 30 VDC, courant à la sortie 100 mA
- Protections contre les courts-circuits, les surtensions induites et l'inversion de tension incorporée

#### Ultraminiature device with increased operating distance, 3 mm diameter housing

Main features:

- Suitable for difficult environments
- Ceramic sensing face
- Increased operating distance: 0.8 mm
- Housing length 12 mm, 3 mm diameter, stainless steel V2A
- Supply voltage 10 ... 30 VDC, output current 100 mA
- Protections against short-circuits, induced overvoltages and power supply reversal built in

#### Technische Daten:

(gemäss IEC 60947-5-2)

Bemessungsschaltabstand  $s_n$

Hysterese

Normmessplatte

Wiederholgenauigkeit

Betriebsspannungsbereich  $U_B$

Zulässige Restwelligkeit

Ausgangsstrom

Spannungsabfall an Ausgängen

Leerlaufstrom

Sperrstrom der Ausgänge

Schaltfrequenz

Oszillatorfrequenz

Bereitschaftsverzögerung

IO-Link (nur PNP Ausführung)

Umgebungstemperaturbereich  $T_A$

Temperaturdrift von  $s_r$

Betriebsdruck

Kurzschlusschutz

Verpolungsschutz

Induktionsschutz

Schocken und Schwingen

Leitungslänge

Gewicht

Schutzart

IEC 60947-5-2

EMV - Schutz:

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

Gehäusematerial

Aktive Fläche

Anschlusskabel (andere Längen auf Anfrage)

#### Caractéristiques techniques:

(selon CEI 60947-5-2)

Portée nominale  $s_n$

Hystérèse

Cible normalisée

Reproductibilité

Tension de service  $U_B$

Ondulation admissible

Courant de sortie

Chute de tension aux sorties

Courant hors-charge

Courant résiduel

Fréquence de commutation

Fréquence d'oscillateur

Retard à la disponibilité

IO-Link (version PNP seulement)

Plage de température ambiante  $T_A$

Dérive en température de  $s_r$

Pression de service

Protection contre les courts-circuits

Protection contre les inversions

Protection contre tensions induites

Chocs et vibrations

Longueur du câble

Poids

Indice de protection

CEI 60947-5-2

Protection CEM:

CEI 61000-4-2

CEI 61000-4-3

CEI 61000-4-4

Matériau du boîtier

Face sensible

Câble de raccordement (autres longueurs sur demande)

#### Technical data:

(according to IEC 60947-5-2)

Rated operating distance  $s_n$

Hysteresis

Standard target

Repeat accuracy

Supply voltage range  $U_B$

Max. ripple content

Output current

Output voltage drop

No-load supply current

Leakage current

Switching frequency

Oscillator frequency

Time delay before availability

IO-Link (PNP version only)

Ambient temperature range  $T_A$

Temperature drift of  $s_r$

Operating pressure

Short-circuit protection

Voltage reversal protection

Induction protection

Shocks and vibration

Cable length

Weight

Degree of protection

IEC 60947-5-2

EMC protection:

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

Housing material

Sensing face

Connection cable (other lengths on request)

0,8 mm

$\leq 10\% s_r$

3 x 3 x 1 mm

0,02 mm\*

10 ... 30 VDC

$\leq 20\% U_B$

$\leq 100 \text{ mA}^{**}$

$\leq 2,0 \text{ V}$  bei / à / at 100 mA

$\leq 10 \text{ mA}$

$\leq 0,1 \text{ mA}$

$\leq 8'000 \text{ Hz}$

950 kHz

80 ms

integriert / intégré / built-in

-25 ... +70°C<sup>1</sup>

$\leq 10\%$

$\leq 200 \text{ bar}$

eingebaut / intégrée / built-in

eingebaut / intégrée / built-in

eingebaut / intégrée / built-in

IEC 60947-5-2 / 7.4

100 m max.

18 g

IP 68 / IP 69K

Level 2

Level 3

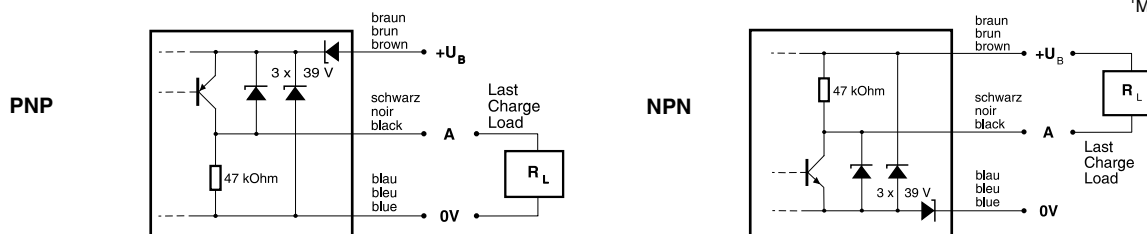
Level 3

V2A / acier INOX / stainless steel

ZrO<sub>2</sub>

PUR 3x0,055mm<sup>2</sup> / 30x0,05mm Ø  
2 m

#### Anschlusschema / Schéma de raccordement / Wiring diagram



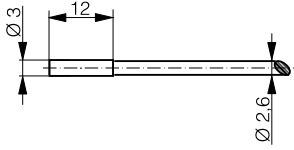
\*( $U_B = 20 \dots 30 \text{ VDC}$ ,  $T_A = 23^\circ\text{C} \pm 5^\circ\text{C}$ )

\*\*Siehe / voir / see fig. "Derating"

<sup>1</sup>Maximum temperature according to UL: 70°C

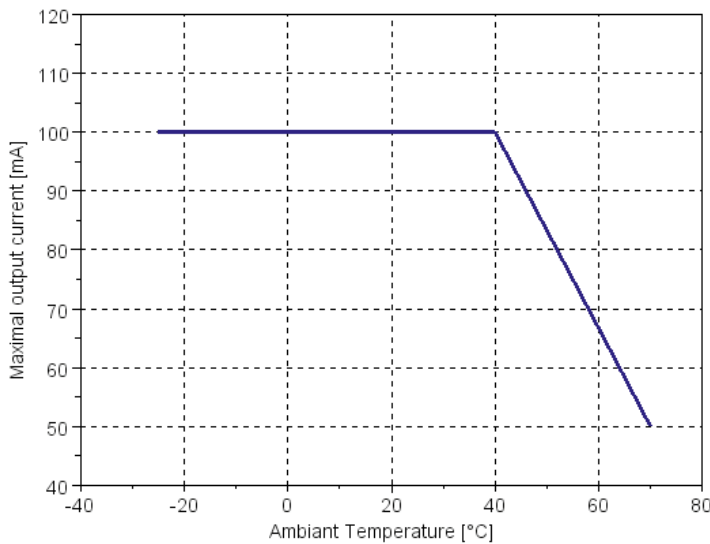
### Abmessungen / Dimensions / Dimensions:

Diese Zeichnung lässt sich aus dem Internet (www.contrinex.com) herunterladen.  
Ce dessin peut être téléchargé depuis Internet (www.contrinex.com).  
This drawing can be downloaded from Internet (www.contrinex.com).



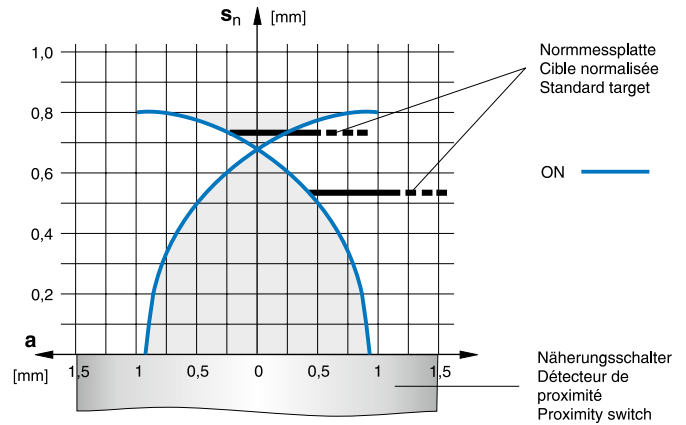
DW-AD-62#-03E-961

### Derating for output current in function of the ambient temperature:

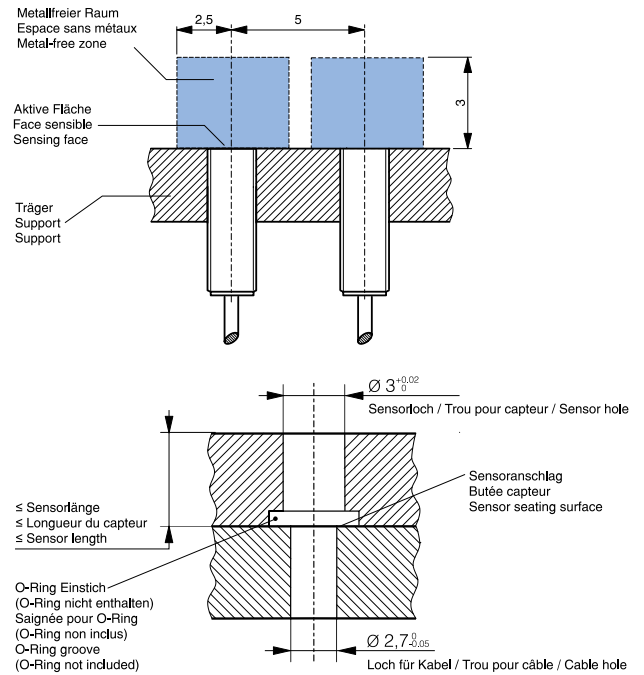


\* typische Werte / valeurs typiques / typical values

### Ansprechkurve\* / Courbe de réponse\* / Response diagram\*:



### Einbau / Montage / Installation:



### Reduktionsfaktoren für Messplatte aus\* / Coefficients de réduction pour cible en\* / Correction factors for target of\*:

Stahl FE 360	Kupfer	Aluminium	Messing	Edelstahl V2A
Acier FE 360	cuivre	aluminium	laiton	acier INOX V2A
Steel FE 360	copper	aluminum	brass	stainless steel V2A
<b>1,0</b>	<b>0,18</b>	<b>0,21</b>	<b>0,32</b>	<b>0,50</b>

### Typenspektrum / Types disponibles / Available types:

Artikelnummer	Typenbezeichnung	Schaltung	Anschluss	Ausgang
Numéro d'article	désignation	polarité	raccordement	sortie
Part number	part reference	polarity	connection	output
320 320 103	DW-AD-623-03E-961	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 320 104	DW-AD-621-03E-961	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Schliesser / à fermeture / N.O.

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die **Sicherheit von Personen** von deren Funktion abhängt, ist **unzulässig**. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Ces détecteurs **ne peuvent être utilisés** dans des applications où la **protection** ou la **sécurité de personnes** est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches **must not be used** in applications where the **safety of people** is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.